



**DECLARACIÓN CE DEL FABRICANTE  
CERTIFICAT CE DU FABRICANT  
EC MANUFACTURER DECLARATION  
EG HERSTELLERERKLÄRUNG**

D. Carlos Ruiz Martínez, en calidad de director de la firma **LAGO & MACHINERY SL**, con Domicilio social en 50196 La Muela (Zaragoza, España), P. I. Centrovía, c/Los Angeles, nave 42, fabricante de maquinaria e instalaciones para la industria alimentaria,

*Mr Carlos Ruiz Martínez, LAGO & MACHINERY SL chief executive officer, a company incorporated in 50196 La Muela (Saragossa, Spain), P. I. Centrovía, c/Los Angeles, nave 42, manufacturer of machinery and facilities for the food industry,*

M. Carlos Ruiz Martínez, directeur général de **LAGO & MACHINERY SL**, une compagnie située dans 50196 La Muela (Saragossa, Espagne), P.I. Centrovía, c/ Los Angeles, 42, fabricant des machines et équipements pour l'industrie alimentaire,

*Herr Carlos Ruiz Martínez, Generaldirektor von LAGO & MACHINERY SL, eine Firma gelegen in 50196 La Muela (Saragossa, Spanien), P.I. Centrovía, c/Los Angeles, Nave 42, Hersteller der Maschinerie und Ausstattungen für die Lebensmittelindustrie,*

**POR LA PRESENTE, DECLARA QUE EL PRODUCTO:  
HEREBY DECLARES THAT THE PRODUCT:  
AFFIRME PAR LA PRÉSENTE QUE LE PRODUIT:  
ERKLÄRT HIERMIT, DASS DAS PRODUKT:**

Marca / Trademark / Marque déposée / Eingetragenes Warenzeichen:

**LAYMA**

Modelo / Model / Modèle / Modell:

**ML-525/6690/1**

Tipo / Type / Type / Art:

**Mezcladora elevadora / Elevator mixer  
Élévateur mélangeur / Aufzug Mischer**

Año de fabricación / Manufacture year / Année de fabrication / Jahr der Herstellung:

**2006**

cumple con los requisitos de construcción, seguridad y salud relativos al diseño y fabricación establecidos en las siguientes directivas y normas, a efectos de lo indicado en el artículo 8 de la Directiva del Consejo de 14 de julio de 1989 relativa a la aproximación de los estados miembros (89/392 CEE):

*fulfills the design and manufacture construction, safety and health requirements as established in the following directives and regulations, according to article 8 of the 1989, July 14th Council Steering related to the approximation of the member states (89/392 EEC):*

remplit les conditions de construction, de sûreté et de santé pour la conception et la fabrication comme établie dans les directives et les règlements suivants, selon l'article 8, direction du Conseil du 14 juillet 1989 au sujet de l'harmonisation des Etats Membres (89/392 CEE):

*erfüllt die Aufbau-, Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für das Design und die Herstellung, wie in den folgenden Richtlinien und Regelungen, entsprechend Artikel 8, die 14. Juli 1989 Rat-Steuerung hergestellt, die auf der Harmonisierung der Mitgliedsstaaten bezogen wird (89/392 EWG):*

**D-98/37/CE · D-73/23/CEE · EN-UNE 292 parts 1 & 2 · EN-UNE 60204/1**

El equipo suministrado es parte integrante de una instalación compleja por lo que queda terminantemente prohibido su puesta en marcha sin que el resto de la instalación no cumpla los requisitos mínimos de seguridad Indicados en las directivas que le conciernan / *L'équipement fourni fait partie d'une installation complexe. Le démarrage est interdit jusqu'à ce que le reste de l'installation remplisse les conditions minimum de sûreté établies dans les directives concernantes* / The provided equipment is a part of a complex installation. Startup is prohibited until the rest of the installation fulfills the minimum safety requirements established in the concerning directives / *Die zur Verfügung gestellte Ausrüstung ist ein Teil einer komplizierten Installation. Start wird verboten, bis der Rest der Installation die minimalen Sicherheitsauflagen erfüllt, die in den hinsichtlichlichen Richtlinien hergestellt werden.*

**LAGO & MACHINERY, S.L.**  
Polígono Centrovía  
c/Los Angeles, Nave 42  
50196 LA MUELA (Zaragoza)  
C.I.F. B-22204129

Agosto 2006/ August 2006 / Août 2006 / August 2006